# ERMA EG 294

**Kal. .22 lang Platzpatrone**

| Bei Bestellung bitte unbedingt Bezeichnung des Ersatzteiles und Katalog-Nummer angeben | Please do always state the spareparts and component numbers in your orders | N'oubliez jamais d'indiquer dans vos commandes la description des pièces détachées et les numéros de référence |
|---|---|---|

# Unterhebel-Repetiergewehr Mod. ERMA EG 294

| Katalog-Nr. | Ersatzteile | Spare parts | Piéce de réchange |
|---|---|---|---|
| 7650 | Gehäuse-Unterteil mit Lauf | Frame with barrel | Support du mécanisme avec canon |
| 7651 | Magazinrohr, außen | Magazine tube outside | Tube exterieur du chargeur |
| 7105 | Kegelstift | Tapered pin | Goupille conique |
| 7652 | Zubringer | Carrier | Alimentateur |
| 7107 | Senkschraube | Countersunk screw | Vis noyée |
| 7653 | Zubringerhebel | Carrier lever | Levier d'alimentateur |
| 7306 | Hülse | Tube | Tube |
| 7428 | Druckfeder | Spring | Ressort |
| 7308 | Ladebügel | Finger lever | Levier d'armement |
| 7114 | Ladebügelstift | Finger lever pin | Goupille |
| 7115 | Riegel | Locking bar | Verrou |
| 7116 | Riegelfeder | Locking bar spring | Ressort de verrou |
| 7117 | Riegelstift | Locking bar pin | Goupille de verrou |
| 7118 | Abzug | Trigger | Détente |
| 7119 | Abzugfeder | Trigger spring | Ressort de détente |
| 7120 | Zylinderstift | Cylindrical pin | Goupille |
| 7121 | Hahn | Hammer | Chien |
| 7122 | Hahnstift | Hammer pin | Tourillon de chien |
| 7123 | Hahnfederstange | Main spring guide | Bielle du chien |
| 7124 | Hahnfeder | Main spring | Ressort principal |
| 7125 | Visier | Rear sight | Hausse |
| 7126 | Visierschieber | Rear sight elevator | Crémaillère de la hausse |
| 7127 | Vorderschaft | Forearm | Fût de devant |
| 7128 | Vorderring | Rear band | Bout de devant |
| 7129 | Vorderringschraube | Rear band screw | Vis de fixation du fût |
| 7130 | Kornsattel | Front sight | Guidon |
| 7131 | Kegelstift | Conical pin | Goupille conique |
| 7132 | Kornschutz | Front sight cover | Protège-guidon |
| 7174 | Kammer | Breech bolt | Culasse |
| 7135A | Zündstift | Firing pin | Percuteur |
| 7136 | Zündstiftfeder | Firing pin spring | Ressort de percuteur |
| 7175 | Auszieher | Extractor | Extracteur |
| 7138 | Auszieherfeder | Extractor spring | Ressort de l'extracteur |
| 7176 | Auswerfer | Ejector | Ejecteur |
| 7139 | Zylinderstift | Cylindrical pin | Goupille |
| 7310 | Gehäuse-Oberteil | Receiver | Boîtier de culasse |
| 7141A | Linsenschraube mit Scheibe | Setscrew with disk | Vis à tête de lentille |
| 7177 | Magazin | Magazine | Chargeur |
| 7143 | Schaft komplett | Butt stock complete | Fût complet |
| 7144 | Schaftschraube | Upper tang screw | Vis de fixation |

**1. Bedienungsanleitung des Unterhebel-Repetiergewehres Modell ERMA EG 294**
Das Magazin (7177) entriegeln und bis zur Freigabe der Ladeöffnung zurückziehen. Magazinrohr mit Patronen füllen. Magazin einführen und verriegeln. Ladebügel (7308) bis zum Anschlag öffnen und wieder schließen. Die Waffe ist jetzt schußbereit. Nach erfolgtem Schuß wird bei erneutem Repetieren die leere Hülse automatisch ausgeworfen und die nächste Patrone geladen.

**2. Sichern** Hahn (7121) mit Daumen festhalten. Abzug (7118) durchziehen. Sobald sich der Hahn nach vorne bewegen läßt, Finger vom Abzug und Hahn bis zur Ruhestellung weiterführen. Waffe ist gesichert. Abzug darf sich nicht mehr bewegen lassen. Es empfiehlt sich, das Sichern anfangs mehrmals mit ungeladener Waffe zu üben.

**3. Demontage zur Pflege** Die Schrauben (7141 A) und (7144) lösen, Gehäuseoberteil (7310) nach oben abnehmen, Kammer (7174) aus Gehäuseoberteil herausziehen. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Beim Aufsetzen des Gehäuseoberteils Ladebügel (7308) leicht bewegen, damit der Finger des Ladebügels in die Mitnehmeraussparung der Kammer gleitet. Beim Schießen der Kal. .22 lg Platzpatrone (Schwarzpulver) treten sehr starke Verschmutzungen auf. Um Funktionsstörungen zu vermeiden, sollte das Gewehr nach jedem Schießen gründlich gereinigt werden!

**4. Vorsichtsmaßnahmen** Bei diesem Modell befindet sich die Ausschußöffnung vor dem Vorderring an der Oberseite des Laufes, aus der beim Schießen ein starker Feuerball austritt. **Bei Benutzung der Waffe ist hierauf besonders zu achten, da sonst schwere körperliche Schäden auftreten können.**

---

**1. Operating Instructions for ERMA Model EG 294** Unlock magazine (7177) and pull it out of the tube until the loading slot is set free. Fill the magazine with cartridges (see technical data), then lock it again. Push the loading lever (7308) all the way torward and than back again (repeating mechanism), the weapon is now ready to fire. After firing, the empty cartridge case will be ejected automatically by means of the repeating mechanism. At the same time, a new cartridge will be transported into the chamber.

**2. To set at »Safe«** Hold hammer (7121) tight with your thumb and pull trigger (7118). As soon as the hammer can be moved forward, remove finger from trigger and release hammer as far as it will go. The weapon is at safe. Trigger must be immovable. It is recommended to practise this procedure several times with the unloaded carbine.

**3. Disassembly for cleaning** Loosen screws (7141 A and 7144), remove receiver (7310) by lifting it, pull breech bolt out of the receiver. For re-assembly, follow this procedure in the reverse way. When assembling the receiver, move loading lever (7308) slightly in order to let het lever stud slip into the catch ring of the breech bolt (7174). When firing the cal. .22 long blank cartridge (black powder) fouling will build up in the barrel. In order to avoid a failure, please thoroughly clean the rifle after each firing.

**4. Safety Precautions** The exit hole of this model is on top of the barrel in front of the rear band. When firing the rifle a powerful fire ball will be generated and come out of this exit hole. **When firing the rifle special attention must be paid to this fact, since otherwise the user may suffer serious injuries.**

---

**1. Instructions d'emploi de la carabine »Lever Action« ERMA EG 294** Déverrouillez le chargeur (7177) et retirez-le jusqu a ce que la fente de chargement soit dégagée. Mettez les cartouches (voir caractéristiques) dans le chargeur et puis verrouillez-le de nouveau. Ouvrez le levier d'armement (7308) jusqu'à la butée et fermez-le en le retirant de nouveau. L'arme est ainsi prête au tir. Après avoir tiré, la douille est automatiquement éjectée pendant le nouveau procédé de répétition et en mëme temps une autre cartouche est placée dans la chambre.

**2. Mise au cran d'arrêt** Mettez le pouce sur le chien (7121) et retirez la détente (7118). Au moment où vous pouvez remuer le chien vers l'avant, enlevez le doigt de la détente et mettez le chien dans sa position d'arrët. Ainsi la carabine est mise au cran d'arrêt. La détente doit rester immobile. Nous recommandons de répeter ce procédé plusieurs fois sans aucune cartouche dans l'arme.

**3. Démontage de l'arme pour nettoyage** Desserrez les vis (7141 A et 7144), enlevez vers le haut le boîtier de culasse (7310), retirez du boîtier la culasse (7174). Le montage s'effectue dans l'ordre inverse. En remettant le boîtier il faut remuer le levier (7308) légèrement afin que son doigt puisse glisser dans la fente de la culasse. Les cartouches à blanc cal. .22 lg (qui sont chargées à poudre noire) causent des encrassements sévères. Pour éviter des défauts de fonctionnement il faut nettoyer la carabine soigneusement après le tir.

**4. Précautions** L'orifice se trouve devant le bout de devant au-dessus du canon où sorte en tirant un fort globe de feu. **Veuillez y prendre attention, car autrement on peut blesser une personne.**

## Technische Daten:

| | |
|---|---|
| Kaliber: | .22 lang Platzpatrone |
| Gesamtlänge: | 910 mm |
| Gewicht: | 2,4 kg |
| Magazinkapazität: | 25 Patronen |

## Technical data:

| | |
|---|---|
| Caliber: | .22 long blank cartridges |
| Overall length: | 910 mm |
| Weight: | 2,4 kg |
| Magazine capacity: | 25 cartridges |

## Caracteristiques:

| | |
|---|---|
| Calibre: | cartouche à blanc .22 long |
| Longueur hors tout: | 910 mm |
| Poids: | 2,4 kg |
| Capacité du chargeur: | 25 cartouches |

**Lieferung durch den Fachhandel:**